

3D-LITE™ Professional Instruction for Use

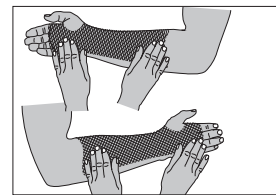
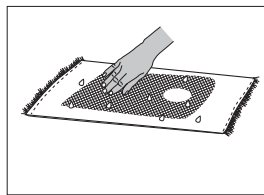
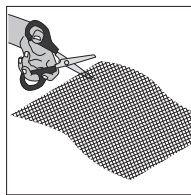
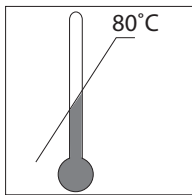
SVENSK, DANSK, SUOMI, NORSK, ENGLISH, DEUTSCH, NEDERLANDS, ITALIANO, FRENCH, PORTUGUÊS

Intended use/Avsedd användning/Anvendelse/Käyttötarkoitus/Bruksområder/Beabsichtigte Verwendung/Beoogd gebruik/Istruzioni per l'uso/ Indicações

EN	3D-LITE® is intended for construction of all common orthopedic splints and braces. 3DLITE® may only be applied by medical professionals.
SE	3D-LITE® är avsett för alla vanliga ortopediska applikationer som gipsar och skenor. 3D-LITE® skall bara användas av medicinskt utbildad personal.
DK	3D-LITE® er beregnet til alle almindelige ortopædiske applikationer som skinner og ortoser. 3D-LITE® skal udelukkende anvendes af medicinsk faguddannet personale.
NO	3D-LITE® er beregnet for alle vanlige ortopediske applikasjoner som gips og skinner. 3D-LITE® skal bare brukes av medisinsk kyndig personale.
FI	3D-LITE® on tarkoitettu kaikkiin tavallisiin ortopedisiin sovelluksiin kuten kipseihiin ja lastoihin. Vain ammattitaitoisen henkilön tulee käyttää 3D-LITE®:ä.
DE	3D-LITE® wird zur Konstruktion von orthopädischen Gipsen und Schienen verwendet. 3D-LITE® darf nur von medizinisch geschultem Fachpersonal angewandt werden.
NL	3D-LITE® is bedoeld voor de constructie van alle algemene orthopedische gipsen en spalken. 3D-LITE® mag alleen worden gebruikt door medische professionals.
IT	3D-LITE® è adatto per la costruzione di tutti i tipi più comuni di gessi e splints. 3D-LITE® deve essere usato solo da professionisti del settore.
FR	3D-LITE® est destiné à la réalisation de toutes les immobilisations circulaires et attelles en orthopédie.
PT	3D-LITE® está indicado para a realização de imobilizações e talas ortopédicas. 3D-LITE® apenas deve ser aplicado por profissionais de saúde.

Contraindications/Kontraindikationer/ Kontraindikasjoner/ Kontraindikaatio/Kontraindikationen/Contra indicaties/Controindicazioni/ Contraindições

EN	None known.	DE	Es sind keine bekannt.
SE	Inga kända.	NL	Onbekend.
DK	Ingen kendte.	IT	Nessuna controindicazione.
NO	Ingen kjente.	FR	Inconnues.
FI	Ei tunnettu.	PT	Desconhecidas.



EN	Heat the 3D-LITE® material with a heatgun or in an oven until moldable (80°C). Do not overheat.
SE	Värm 3D-LITE® med värmepistol eller i ugn tills materialet är formbart (80°C). Får ej överhättas.
DK	Opvarm 3D-LITE® materialet med en varmepistol eller i ovn (80°C) indtil det er formbart. Vær varsom med at over opvarme materialet.
NO	Varm 3D-LITE® med varmepistol eller i ovn til materialet kan formes (80°C). Må ikke overopphetes.
FI	Lämmitä 3D-LITE®-materiaali lämpöilmahuuhaltimella tai uunissa 80°C asteessa kunnes se on muotoiltavaa. Älä ylikuumenna.
DE	Erwärmen Sie das 3D-LITE®-Material mit einer Heißluftpistole oder in einem Ofen, bis es formbar ist (80°C). Nicht überhitzen.
NL	Verhit het 3D-LITE® materiaal met een föhn of in een oven totdat het vormbaar is (80°C). Niet oververhitzen.
IT	Scaldare il materiale 3D-LITE® con una pistola a caldo o in un bollitore finché non diventa modellabile (circa 80°C).
SP	Caliente el material 3D-LITE® con una pistola de calor o con un horno, hasta que sea moldeable (80°C). No sobrecalentar.
FR	Chauffer le 3D-LITE® avec un pistolet chauffant ou dans un four jusqu'à ce qu'il soit malléable (80°C). Ne pas surchauffer.
PT	Aquecer o material 3D-LITE® com um secador de cabelo ou num forno até ser moldável (80°C). Não sobreaquecer.

ENG	Dispose in accordance with local regulations. Can be handled with the household waste.
DK	Bortskaffes i henhold til lokale regler for affald. Kan behandles med husholdningsaffaldet.
SE	Kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. Kan kasseras med hushållsavfallet.
FI	Kierrätetään paikallisten jätteenkäsittelysääntöjen mukaan. Voidaan kierrättää talousjätteissä.
NO	Kastes i henhold til lokale regler for avfallshåndtering. Kan kastes som husholdningsavfall.
DE	Entsorgen Sie Reste gemäß den örtlichen Vorschriften oder im Restmüll / Haushaltesmüll.
NL	Afvoeren in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Kan met het huisvuil worden meegegeven.
IT	Smaltire il materiale in conformemente alle normative locali. Può essere considerato come rifiuto domestico e quindi smaltito nell'indifferenziata.
FR	Jeter selon les réglementations locale. Peut être jeté avec les ordures ménagères traditionnelles.
PT	Descartar em conformidade com as normas locais. Pode ser tratado como resíduo doméstico.

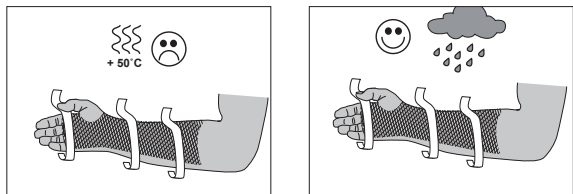
Precautions & Warnings/Försiktighet & Varningar

Forsiktighetsregler og Advarsler/ Huomiota ja varoitukset

Vorsichtsmaßnahmen & Warnungen

Voorzorgsmaatregelen & waarschuwingen

Precauzioni e Avvertenze/ Precauções e Avisos



SE

- 3D-LITE® kan viktbelastas redan efter 30 minuter.
- Informera patienten att undvika höga temperaturer och starkt solsken.
- Avsett för en persons användning.
- Förvaras mörkt och tørt vid en rumstemperatur mellan 0°C and +40°C.

FI

- 3D-LITE® :n päälle voi asettaa painoa jo 30 minuutin kuluttua.
- Neuvo potilasta välttämään korkeita lämpötiloja ja voimakasta auringonpaistetta.
- Tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön.
- Säilytä tuotetta 0°C - +40°C:ssa pimeässä ja kuivassa paikassa.

IT

- 3D-LITE® è pronto per poter caricare completamente dopo 30 minuti.
- Informare il paziente di evitare temperature molto calde o sole forte.
- Usare solo per un paziente.
- Immagazzinare in luogo asciutto e non troppo luminoso e a temperature fra 0°C e +40°C.

DK

- 3D-LITE® kan vægtbelastes allerede efter 30 minutter.
- Informer patienten om at undgå meget høje temperaturer og stærkt solskin.
- Beregnet udelukkende til anvendelse på én person.
- Opbevares i tørt og mørkt rum ved temperatur imellem 0°C and +40°C.

DE

- 3D-LITE® ist nach 30 Minuten voll belastungsfähig.
- Informieren Sie den Patienten, hohe Temperaturen und starkes Sonnenlicht zu meiden.
- Verwendung nur von einer Person.
- Lagern in einem trockenen, dunklen stelle bei Temperaturen zwischen 0°C und + 40°C.

FR

- 3D-LITE® est prêt pour la mise en charge après 30 minutes.
- Informer le patient pour éviter l'exposition à une source de chaleur ou aux rayons du soleil.
- A usage unique.
- Conserver dans un endroit sec et à l'abri de la lumière à des températures entre 0°C et + 40°C.

EN

- 3D-LITE® is ready for full load bearing after 30 minutes.
- Inform the patient to avoid warm temperatures and strong sunshine.
- For one person use only.
- Store in a dry, dark place at temperatures between 0°C and +40°C.

NO

- 3D-LITE® kan vektbelastes allerede etter 30 minutter.
- Informer pasienten om å unngå høye temperaturer og sterkt sollys.
- Beregnet til bruk på en pasient.
- Oppbevares mørkt og tørt i romtemperatur mellom 0°C og +40°C.

NL

- 3D-LITE® is klaar voor volledige belasting na 30 minuten.
- Informeren van de patiënt warme temperaturen en fel zonlicht te vermijden.
- Allen te gebruiken door één persoon.
- Bewaren op een droge, donkere plaats bij temperaturen tussen 0°C en + 40°C.

PT

- 3D-LITE® pode suportar plena carga após 30 minutos.
- Informar o paciente para evitar temperaturas elevadas e forte exposição solar.
- Uso único.
- Armazenar em local seco e escuro a uma temperatura entre 0°C e +40°C.

Material specification/Materialspecifikation/ Materiaali/Material Spezifikationen/ Materiaal specificaties/ Composizione del materiale/ Características do Material:

- EN 3D-LITE® contains polycaprolactone and polyester. Latex free.
- SE 3D-LITE® är tillverkat av polycaprolactone och polyester. Latex fri.
- DK 3D-LITE® er fremstillet af polycaprolactone og polyester. Latex-fri.
- NO 3D-LITE® er laget av polycaprolactone og polyester. Uten Latex.
- FI 3D-LITE® on valmistettu polycaprolactonesta ja polyesteristä. Lateksiton.

- DE 3D-LITE® enthält Polycaprolacton und Polyester. Latexfrei.
- NL 3D-LITE® bevat van polycaprolactone en polyester. Latex vrij.
- IT 3D-LITE® contiene policaprolactone e poliestere. Non contiene lattice.
- FR 3D-LITE® est constitué de polycaprolactone et polyester. Absence de latex.
- PT 3D-LITE® contém policaprolactona (PCL) e poliéster. Sem látex.